

# Jornal do Hongwanji

MAIO / 2019

Diretor Responsável  
Mário Kajiwara  
Jornalista Responsável  
Fusaco Abe Oi  
MTPS nº 13.572  
Redação Administração  
Rua Changuá, 108  
Registro nº 353,196  
Fone (11)2275-8677

## O sermão sobre “Os nossos votos”

Sejam bem-vindos ao Ofício de outono, Oficiomemorial dos adeptos de todo o Japão. Este ofício é realizado para relembrar todos os adeptos que nasceram na Terra Pura durante o ano que se passou. Rememorando esses entes queridos, façamos desta uma oportunidade para ouvirmos os ensinamentos de JodoShinshu.

Ao observar as transformações na sociedade, tais como: o despovoamento das cidades do interior com a migração da população para grandes centros; o envelhecimento da população com declínio da taxa de natalidade; as mudanças de valores do senso comum, constato que o relacionamento íntimo e sólido entre o templo, a sociedade local e os adeptos que havia no passado mudou bastante. Nos lares dos adeptos, há dificuldades em passar os ensinamentos dos avós e pais para filhos e netos, e assim, a relação com o templo se tornou superficial e enfraquecido.

Mas, talvez, por isso mesmo, diferentemente da forma tradicional como era até então, não sejam poucas as pessoas que estão buscando os ensinamentos do Budismo e de JodoShinshu como abrigo para as suas vidas. Temos a responsabilidade de transmitir, de forma clara e correta, os ensinamentos do Nembutsu que legamos dos antecessores, atendendo a necessidade destas pessoas da atualidade e das gerações seguintes. A propósito, no primeiro dia da Celebração para Oficialização da Su-

cessão na Tradição do Dharma, no sermão intitulado - “A maneira de viver de um seguidor do Nembutsu” - descrevi detalhadamente de que forma devemos viver nesta sociedade atual recebendo a Mente/Coração da Grande Sabedoria e Compaixão do Tathagata Amida. Nós, seres, que sempre analisamos as coisas sob o ponto de vista egocêntrico, somos incapazes de perceber o mundo da Verdadeira forma como ele é, da forma como o Buda Shakyamuni despertou para a Verdade, compreendendo a “interdependência” e a “impermanência” de todos os fenômenos deste mundo. Como consequência disso, sofremos, entristecemos, e, também, entramos em conflito com os outros. O Tathagata Amida, compadecendo-se de nós, seres repletos das paixões malélicas, realizou os Votos de Suprema Compaixão para nos salvar tal como somos, agindo incessantemente junto de nós.

Serecebermos a Mente/Coração Compassiva do Tathagata Amida que realizou os Votos por nós, passamos a distanciar de posturas dos tipos: “não posso fazer nada...” “não tem jeito...” ou o contrário, “o que eu quiser, tudo posso fazer...”, sob a pretensa justificativa de que somos seres ignorantes. Isto é, procurando refletir nessa Mente/Coração Compassiva do Buda, seremos transformados em seres humanos mais humildes nas condutas e nas palavras, que passam a considerar o sofrimento e alegria de

outros como seus próprios. E, isso se tornará o primeiro grande passo para a concretização de uma sociedade na qual todos possam viver juntos uma existência verdadeiramente plena.

Levando em consideração tudo o

que acabei de expressar agora, resumi essa essência em quatro artigos que intitulei - “Os nossos votos” - com o desejo de fazer com que “A maneira de viver de um seguidor do Nembutsu” se torne mais familiar e compreensível a todos.

### “Os nossos votos”

1. Sem nos isolarmos do mundo ao nosso redor, valorizaremos o rosto sereno e as palavras amáveis, assim como o Buda que nos chama sorrindo.
2. Sem sermos dominados pela ganância, ira e ignorância, esforçaremos em manter atitudes, sentimentos e pensamentos tranquilos, assim como o Buda com sua Mente/Coração serena.
3. Sem desejarmos apenas o bem-querer próprio, compartilharemos, mutuamente, as alegrias e as tristezas, assim como o Buda repleto de Compaixão.
4. Reconhecendo os valores de tudo que nos mantém vivos, daremos o melhor de nós todos os dias, assim como o Buda que se dedica a salvar todas as pessoas.

Espero que “Os nossos votos” sejam entoados em diversas ocasiões por pessoas que até agora não tiveram a possibilidade de ter um contato mais íntimo com JodoShinshu e Budismo, a começar pelos estudantes de ensino fundamental e médio, universitários, enfim, principalmente, pelos jovens que, nos dias de hoje, estão se distanciando cada vez mais das religiosidades. E, conscientizando-nos, verdadeiramente, que nós estamos dando continuidade ao legado dos Ensinamentos da JodoShinshu,

que foram valorizados pelos nossos antecessores, mesmo daqui para frente, devemos continuar a transmitir amplamente esses Ensinamentos, trilhando o Caminho da recitação do Nembutsu. Agradeço pela presença de todos neste Ofício de hoje.

23 de novembro de 2018

Ohtani Kojun  
Patriarca da  
Jodo Shinshu Hongwanji-ha

## Sermão do Monshu Sen-nyo Celebração para Oficialização da Sucessão na Tradição do Dharma

A maneira de viver de um seguidor do Nembutsu

O Budismo iniciou quando Shakyamuni atingiu a Iluminação se tornando Buda, aproximadamente dois mil e quinhentos anos atrás. No Japão, o Budismo era chamado o Dharma do Buda. Neste caso, o Dharma significa a verdadeira realidade deste mundo e de nós, seres humanos. Esta é a verdade universal que transcende o tempo e o espaço. O Buda é quem realizou esta verdade e despertou. Assim o Budismo nos ensina o caminho de viver transcendendo os nossos sofrimentos.

No Budismo, as realidades deste mundo e de nós próprios se expressam como “Impermanência de

todos os fenômenos” e “Interdependência”. “Impermanência de todos os fenômenos” significa que todos os fenômenos existem à partir de suas causas e condições que se relacionam mutuamente em cada instante. Por isso, na realidade desse mundo não há um “eu” fixo e imutável.

No entanto, nós não percebemos a verdadeira realidade, e supomos que o “eu” seja algo estável e firme, com o pensamento centrado em si, como se, por exemplo, mérito ou demérito visassem a si ou para satisfazer o seu próprio desejo, restando apenas questionar qual é preferível ou não. Desse pressuposto resultam frustrações quando não consegui-

mos realizar os nossos desejos, criamos conflitos, e não conseguimos nos livrar de uma vida de sofrimento. Essa característica ego-centrada que contraria a verdade, o Budismo chama de “paixão maléfica sem sabedoria”, e é a causa que nos prende neste mundo de ilusão. As três paixões malélicas representativas são ganância, ira e ignorância, que em conjunto se chamam de a “paixão maléfica de três venenos”. Shinran Shonin se dedicou à práticas severas durante vinte anos no monte Hiei buscando vencer as paixões malélicas e atingir a Iluminação do Buda. Porém, por fim reconheceu a profundidade dessas paixões e percebeu ser impossível extingui-las por esforço próprio através de qualquer prática a que pudesse se dedicar. O Tathagata Amida é o Buda que salva todos os que sofrem e se afligem, sem lhes impor exigências, desejando conduzi-los ao mundo

da Iluminação, e assim continua agindo de acordo com o seu voto. Este voto se chama o Voto Original. O Voto Original do Tathagata Amida é tão gratificante e incomparável que nos salva tal como somos, enquanto estamos perdidos no mundo de apego e do egoísmo sem chance de nos libertarmos por nós mesmos. Porém, apesar de estarmos no seio desta salvação aqui e agora, não conseguimos confiar de modo pleno nesta Compaixão. A tolice de não nos alegrarmos, é algo lastimável e mostra a profundidade da paixão maléfica. Quando recebermos a oportunidade de ouvir o Voto Original do Tathagata Amida, tornaremos-nos quem percebe que a nossa existência carece de sabedoria, e vivemos no egocentrismo. Seremos então transformados em alguém que busca exercer, o controle possível nas ações e

palavras, e nos transformando pouco a pouco em alguém que vai se livrando das paixões maléficas. Isso nos leva, por exemplo, a viver buscando “desejar pouco e nos satisfazer com o suficiente”, enquanto nos relacionamos com os outros com “o rosto sereno e as palavras gentis”. Mesmo que estejamos apenas imitando o Buda, se aspiramos viver assim isso nos leva a sermos educados e nos conduz à verdadeira realidade. Shinran Shonin nos revela este pensamento numa carta à um discípulo seu: “Agora, guiados pelos meios compassivos de Shakyamuni e Amida, nós podemos, finalmente, começar a ouvir sobre o Voto de Amida. Antes, nós estávamos embriagados pela ignorância e apreciávamos apenas os três venenos da ganância, da ira e da ignorância. Desde que nós começamos a ouvir sobre o Voto, gradualmente, o efeito da embriaguez causada pela ignorância foi aliviando e, pouco a pouco, passamos a rejeitar os três venenos, preferindo assim o remédio do Buda Amida.” (Mattosho Cartas de Shinran, p.98, 4ª linha antes da última). Essa é uma orientação bem preciosa.

Hoje o mundo está cheio de problemas sérios que ameaçam a vida humana no âmbito mundial como o terrorismo, o conflito de forças armadas, a discriminação econômica, o aquecimento global, a propagação de material radioativo e a repressão dos direitos humanos inclusive a discriminação. A raiz dessas causas está em nossa paixão maléfica sem sabedoria que vive contrariando a verdadeira realidade. Somos aqueles que vivem repletos de paixão maléfica amarrados por seus desejos, sem conseguirmos realizar as

ações inteiramente puras sem nenhum apego como o Buda. Mesmo assim, quando vivemos com o Dharma do Buda como a nossa base, vamos nos tornando alguém que vive considerando a alegria dos outros como nossa e o sofrimento de outros como nosso, nos direcionando, mesmo que seja um pouco, a um modo de viver de acordo com o coração do Buda e buscando nos empenhar ao máximo. Que cada um de nós transmita a todos, sem distinguir dentro ou fora do país, a sabedoria e a compaixão do Tathagata Amida, sem nos desviarmos do sentido, de modo acessível, de acordo com o coração do Buda. Assim, busquemos nos dedicar a contribuir para a realização da sociedade em que se viva uma experiência espiritualmente plena. Para a felicidade do mundo, caminhemos firmemente unidos, através da promoção do Movimento da Ação na prática.

1 de outubro de 2016

Jodo Shinshu Hongwanji-ha  
OHTANI Kojun

#### Divulgação da palestra do patriarca

Em 23 de novembro de 2018, foi divulgada a palestra pelo patriarca Sennyō que se deu na cerimônia outonal (Ofício Memorial geral do falecimento de adeptos no país). Na ocasião, o mestre Sennyō apresentou o “Minhas Promessas”, o resumo do patriarca dos quatro artigos sobre o conteúdo de “vida de praticante do Nembutsu” apresentado na cerimônia da transmissão do dharma, realizada em 01 de outubro de 2016, para que os jovens, e os que não estão familiarizados com o Shin Budismo, possam recitá-lo.

### Shossanshiki - Cerimônia de primeira apresentação ao Buda em Presidente Prudente

No mês de abril foi realizada a Cerimônia de primeira apresentação ao Buda de Breno Akihiro Nosaki Iamasaqui, filho do casal Adriano Shoiti Iamasaqui e Fabiana Yoshihiko Nosaki. Embora Adriano e Fabiana possam ter visitado o Templo em ocasiões anteriores, na verdade, como pai do Breno foi também a primeira visita deles ao Templo. Portanto, esta Cerimônia é, a primeira visita ao Templo tanto do filho quanto dos pais para encontrar com o Buda!



### Seminário e Assembleia Geral da Liga Sul-Americana das Senhoras Budistas

Foram realizados no Templo Honpa Hongwanji do Brasil o seminário e a assembleia geral da Liga Sul-Americana das Senhoras Budistas na primeira quarta-feira de mês de março como todos os anos. Apesar de um considerável número de membros não ter conseguido participar dos eventos, pois, contra sua vontade, a data coincidia com o carnaval, contamos com presença dos mui-



mente dos anos anteriores. No seminário, além das aulas dos monges, houve uma sessão com troca de opinião entre os membros bastante dinâmica.



tos membros principalmente da Grande São Paulo, além dos membros de locais remotos, como Lins, Londrina, e Maringá entre outros. Como o Templo de Lins sediará especialmente o Congresso Sul-americano das Senhoras Budistas, neste ano, os membros do local participaram dos eventos com dedicação e atitude reverente, diferente-

Desta vez, a assembleia geral deu uma nova direção para a missão sul-americana, sob a direção do Rev. Yasunaka, o novo diretor da comissão dos monges monitores da Liga a partir deste ano. Foram tomadas resoluções, assim como a publicação da revista da Liga, diversos tipos de auxílio financeiro etc. Quanto à palestra rotativa do Dharma foi permitida maior flexibilidade da parte administrativa para que as novas gerações possam participar o máximo possível dela, desfrutando ouvir o Dharma.

## Participantes



Além do mais, ó Shariputra (Filho da Shari), nesse país do Buda há cisnes, narcejas e pavões. Esses reúnem-se três vezes à noite e três vezes ao dia, para cantarem em coro ou cada qual em sua respectiva melodia.

Quando eles gorjeiam, fluem palavras que pregam “kon”, “riki” e “kakushi”. Ouvindo essa voz, às pessoas ali presentes nasciam pensamentos voltados ao Buda, nasciam pensamentos voltados aos ensinamentos e nasciam pensamentos voltados ao grupo de monges. (Mahayana volume 6 – Três Sutras da Terra Pura – Tradução de Susumu Yamachuchi e outros. Editora ChuoBunko, 2002).

No Sutra Amida, após essa coluna, há a explicação que diz: Não é que há aves, ou seja, os animais na Terra Pura do Oeste, que na verdade essas aves são imagens criadas pelo Buda Amida, e que emitem de suas gargantas a voz do ensinamento. Estão narradas como solenidade da Terra Pura, as aves que se reúnem todos os dias no horário e local determinados, emitindo gorjeios que conclamam as pessoas aos ensinamentos do Budismo.

Dizem que as aves têm forte instinto de retorno ao local de nascimento. O pombo-correio, muito praticado antigamente, aproveitava desse instinto de retorno. Mesmo de local distante em mil quilômetros, o pombo é capaz de voar para o local onde nasceu e cresceu. Aproveitando-se disso, amaravam mensagens nas pernas do pombo.

Falando-se pombo, ultimamente ne os relógios-pombo (no Brasil mais conhecido como relógio-cuco) não se vê mais. Nas horas determinadas, aparecia da janelinha na parte superior do relógio e gorjeava “poppo” (ou “cuco” como é mais conhecido por aqui), para informar a hora.

Não é sem razão que foi escolhido o pombo como ave que informa a hora. O pombo é capaz de compreender a posição exata em se encontra, combinando a função do seu próprio relógio biológico com a posição e a intensidade

da luz do Sol. Justamente por isso, pode rumar para onde queira voltar, e também cumprir a tarefa de anunciar a hora certa.

Há um ano atrás, ou talvez mais, no campanário da Sede Central (“Betsuin”) brasileira, viveu por um tem-

## Prédica Seleção Especial



po um pombo recém-nascido. Não conseguia transpor o muro, estava bastante desnutrido. Pensando que assim não estava bem, coloquei-o foram do muro, e desde esse dia não mais lembrava do mesmo. Mas recentemente, quando ia tocar o sino, reencontrei-o. Talvez por não ter tido nutrição suficiente quando era pequeno, tinha a cabeça e o corpo menores que os demais, o que me levou a identifica-lo. Pensei que o mesmo havia retornado, mas em poucos dias começou a enfraquecer, e terminou a sua no dia 25 de novembro de 2016. O seu corpo foi enterrado num canto do pátio da Sede Central.

A pronúncia do ideograma ave (“tori”), é aplicada também ao ideograma que significa a direção, nesse caso o Oeste. Na antiga maneira de designar horas, representa o entardecer, em torno das 18:00 horas. Horário em que o Sol se esvai para Oeste, “tori” é palavra de expressão com saudade o final da vida ou de algum evento.

“RyuujuBosatsu(Nāgārjuna Bodhisattva ou odhisattva Dragoeiro) é citado, no Louvor ao Nāgārjuna (I), que faz parte da obra do Reverendíssimo Shinran, Louvor do Sumo Sacerdote (“KosoWasan”), como quem “muito elo-

gia o Oeste, e toma iniciativa na prática de “nenbutsu”, sendo autor de “Grande Tratado sobre Perfeição da Sabedoria” (Daichidoron) e “Teoria de JujuBibasha” (JujuBibasharon). Dizem que Oeste, em sânscrito, como direção indica, logicamente, o oposto do Leste, mas quando expressa a hora, significa “posterior” ou o “último”.

Aquele pombo que morreu, passou os últimos momentos de sua vida, retornando ao local onde nasceu. Foi uma vida curta, mas talvez, desde o momento que daqui levantou vôo, ele tenha passado pensando onde deva retornar ao final. Mesmo estando em local muito longe, no fundo do seu ser, bem no seu interior, estava a memória de um local para onde deveria retornar no derradeiro momento. Creio que é por isso que pôde voar para longe.

Deve ter tido momentos em que, sem alguém para recorrer, perambulou pela cidade à busca de alimento. Deve ter havido também, de ser surrupiado a migalha de pão, que a muito custo conseguiu, por um outro pombo maior. Por que, mesmo assim, conseguia abrir asas rumo à próxima localidade? Como conseguia desenhar uma paisagem de esperança no local onde iria pousar? Provavelmente era porque tinha um lugar para onde retornar. Penso que no íntimo do seu pensamento, sempre sobrava um local para retornar.

Reverendíssimo Shinran prega que “Retorna a capital de índole budista”, e “diz retornar a capital, quando se abre naturalmente a iluminação espiritual de Tathagata”. [YuishinshouMoni (Significado das frases destacadas da Monja Yuishin)]. Expressa dessa forma, “retornar”, o nascimento na Terra Pura após a libertação do estado de dúvidas. Se refletirmos a nossa própria figura, quão longe acabamos chegando da iluminação espiritual deTathagata.

A verdade íntima de nós, homens comuns, é como esclarece o Reverendíssimo Shinran:

“A treva de pensamentos munda-

nos enche o meu corpo. Muitas ambições, ira, raiva, e muitos pensamentos de ciúme e inveja ocupam todo o meu tempo, sem refrear, interromper ou desaparecer, mesmo no derradeiro momento da morte...” [Ichinen Tanen Mon i (Significado das frases de Um Pensamento, Muitos Pensamentos) ]. São todos os dias dominados cobertos por ressalvas próprias, e dominados pela ira e ciúmes dos outros, até o último momento da vida.

Acabamos por trilhar uma senda escura e sem fim, a ponto de não mais haver o retorno. Mesmo assim, em algum canto do pensamento, está reservado um lugar para retornar. Como diz “se abre naturalmente a iluminação espiritual de Tathagata”, deve significar uma orientação natural, exercida por si próprio. No final desse caminho, está a Terra Pura do Oeste. Essa orientação é uma situação que só se pode expressar com Namu Amida Butsu.

OBS; “Kon”: Capacidade de aproximar-se da iluminação espiritual com cinco virtudes: Fé, Devoção, Sentido, Constância e Sabedoria. Essas cinco virtudes são também chamadas de “Força”, como sendo capazes de romper o mau.

“Kakushi”: Fatores para alcançar a iluminação espiritual: “Okunen” (cem milhões de anos), “Benbetsuhandan” (distinção e decisão sobre ensinamentos), “Shojin” (devoção), alegria pelo ensinamento correto, leveza e bem estar do corpo e do espírito, “Sanmai” (Meditação para concentrar o pensamento e estabilizar o espírito).

## Cerimonia de Iniciação Budista (Kieshiki)

17 de março de 2019. Em Betsuin  
Sr. Jose Antonio de Castro Cavalcante



13 de abril de 2019. Em Betsuin  
Sr. Wellington Soares



Obituário  
Hanako Watanabe faleceu no dia 15 de março de 2019 (Templo de Noroeste, Araçatuba, SP).

## Passagem pela canção da “minha terra- Esashi Oiwake



A origem da canção folclórica japonesa, minyo, conhecida por “Esashi Oiwake” é desconhecida. Considera-se que ela foi composta depois do período Edo mediano. Não há registro do nome do compositor como hoje em dia. Conforme a

tradição, porém, uma canção de cavaleiros surgida na província de Nagano atual passou a se difundir no país como a música de moda, e os navegantes chegaram a cantá-la na província de Niigata atual. Afinal, ela seguiu a bordo do barco Kitamae destinado à província de Hokkaido.

A fim de conservar e transmitir esta canção tradicional, a atividade de manutenção de seu ritmo correto se iniciou em 1909, e em seguida, foi fundada em 1935, a “Comissão de Esashi Oiwake”. A partir do bairro Esashi-cho, a Comissão se desenvolveu amplamente por todo o Japão. Atualmente, as pessoas cantam e transmitem esta canção tanto no Brasil como nos Estados Unidos.

A letra é composta de três partes, introdução, a principal e a final. A mais conhecida é a principal, na qual se descreve o sentimento saudosos de pessoas num barco sendo balançadas pelas ondas do mar, acordam ao ouvir o canto das gaivotas e vislumbra o território estrangeiro ao longe. “Finalmente, chegamos”, murmuram. O território estrangeiro se refere à província de Hokkaido.

Embora no mapa mundial a distância seja curta, os passageiros no barco a sentem como uma longa jornada. A província de Hokkaido foi outrora uma terra de imigrantes, bem como o Brasil. O que achariam os descendentes de imigrantes japoneses ao ouvir essa canção?

# SUDOKU NAMOAMIDA



Das pessoas que enviarem o SUDOKU resolvido corretamente, 3 serão sorteadas e receberão como prêmio, “KEHA” (marcador de página, no formato de pétala de flor de lótus). Vamos exercitar o cérebro, participem!

Recorte o SUDOKU, resolva-o e envie de volta para:  
Jornal do Hongwanji  
A/C Templo HonpaHongwanji do Brasil  
Rua Changuá, 108 Chácara Inglesa São Paulo – SP  
CEP 04141-070

		6						1
	7			6				5
8			1		3	2		
		5		4		8		
	4		7		2			9
		8		1		7		
		1	2		5			3
	6			7				8
2						4		

## Realização do Ofício de Higan-e de Outono – 2019 do Templo Jionji, de Cañete, Peru



O Templo Jionji, de Cañete, Peru, foi construído graças aos esforços das Associação Peruana Japonesa (APJ) e APJ – Cañete e, no início havia um monge zen, da Escola Soto Zenshu, que atuava no local, mas, depois de um tempo, sem um monge residente, os seguidores é que continuaram a cuidar da estrutura do Templo.



A nossa Federação Budista Sul Americana JodoShinshuHonpaHongwanji ficou sabendo da existência desse Templo há mais de 20 anos, na época do Bispo Jisho Takada (in memoriam) e, principalmente, o seu sucessor Bispo HakkoInoue (in memoriam) foi quem intensificou o contato com os representantes da comunidade nipo-peruana da capital, Lima, visitando-os por várias vezes durante o seu mandato.

Atualmente, no Templo Jionji são realizados durante o ano os Ofícios de Higan-e de Outono (Ofício de passagem para a margem da Iluminação), em março, e, Urabon-e (Finados Budista) em



## 53º Hanamatsuri - Natal Budista - Local: Praça da Liberdade (Comemoração do nascimento do Buda Shakamuni)

No último dia 6 de abril, sábado, foi realizada a 53ª edição do Ofício de Hanamatsuri (Comemoração do nascimento do Buda Shakyamuni, fundador do Budismo), promovido pela Federação Budista do Brasil, na Praça da Liberdade.

A imagem do Buda Criança entronizada



no altar florido, como de costume, foi banhada com chá adocicado pelas pessoas que vieram prestar homenagem ao Buda durante uma semana, junto com monges e representantes das sete Escolas Budistas que compõe essa Federação Budista. Agora, a partir deste mês até a realização do Hanamatsuri do próximo ano, a nossa Escola JodoShinshuHonpaHongwanji



é que estará presidindo esta Federação Budista. Assim, faremos os esforços para que possamos melhorar cada vez mais a realização deste evento que virou uma tradição na cidade de São Paulo.



agosto, com a participação dos monges das Escolas Soto Zenshu e a nossa, JodoShinshuHonpaHongwanji, que fazem o revezamento dos Ofícios.

Neste ano, no dia 24 de março, domingo, o Bispo Mário Kajiwara da nossa Federação Budista Sul Americana JodoShinshuHonpaHongwanji foi o oficiante do Higan-e de Outono.



Agradecemos aos representantes da APJ da capital, Lima, e de Cañete, que mesmo atarefados com a aproximação da Comemoração dos 120 anos de imigração japonesa no Peru, que será realizada pela Escola Soto Zenshu no início de abril, receberam o casal Bispo Kajiwara nesta ocasião da realização do Higan-e no final de março.

### Errata

Edição de ano novo, anúncio do Templo HonpaHongwanji de Registro Sr. Toshiaki Yamamura (Presidente do Templo)

### 『Sorri-En』

– Querido, aqui na revista está dizendo que os homens acreditam mais no que veem enquanto que as mulheres acreditam mais no que ouvem.

– Pois é, meu bem, por isso que as mulheres usam maquiagem e os homens mentem!



伯国別院  
聖市仏教婦人会

Templo Honpa Hongwanji do Brasil  
(proximo ao Metro Praça da Árvore)

Bazar da Fujinkai 2019

30 - 06 - 2019

Das 10:00 às 16:00

Venham prestigiar!!

KENKO HYOGEN TAISSO Todas as terças Das 13:00

# SUDOKU NAMOAMIDA



SUDOKUを解いてみましょう。正解の方から抽選で三名の方に華籠(日本製)のプレゼントがあります。頭の体操にふるって応募ください。

		6						1
	7			6				5
8			1	3	2			
		5		4	8			
	4		7	2	9			
		8		1	7			
		1	2		5			3
	6			7				8
2						4		



初参式  
プレジデント・本願寺にて  
3月17日 伯国別院  
ジョゼ・アントニオ・ジ・カストロ・カヴァウカンテ (ブラジリア在住)



4月13日 伯国別院  
ウエリントン・ソアレス (サンパウロ在住)



帰依式  
3月17日 伯国別院  
ジョゼ・アントニオ・ジ・カストロ・カヴァウカンテ (ブラジリア在住)

## 特選 法話 セレクション

ハト、ぼツぼ

さらにもまた、シャリー  
ブトラよ、その仏国には  
白鳥、帝釈鳩、それに孔雀  
がいる。彼らは夜に三度  
昼に三度、集まってきて、  
声を合わせて歌ったり、  
それぞれの調でさえずつ  
たりする。彼らがさえずる  
とき、根・力・覚支 (を説く)  
声が出る。  
その声を聞いて、そこ  
にいる人々には、仏に向けて  
思いをそそぐことが生じ、  
法に向けて思いをそそぐこ  
とが生じ、僧団にむけて思  
いをそそぐことが生じる。  
(山口益ほか訳『大乘仏典6  
浄土三部経』中公文庫、  
二〇〇二年)



うのも最近は見なくなり  
ました。決まった時間に、  
時計の上に取り付けられた  
小窓から鳩が顔を出して、  
「ボツボ」と鳴いて報せて  
くれます。時間を報せる鳥  
に、鳩が選ばれたのも由な  
きことではありません。鳩  
は、体内時計と太陽の光の  
加減によって、自分の今い  
る位置を把握することがで  
きます。だからこそ、帰る  
べき方向に向かつていくこ  
ともできるし、時間を正確  
に報せる役割を果たすこと  
ができるのです。  
一年前、あるいはもっと  
前だったかも知れませんが、  
伯国別院の鐘楼に、生まれ

『阿弥陀経』ではこの一段  
の後、西方浄土に鳥、つ  
まり畜生がいるのではな  
く、実は、これらの鳥たち  
は阿弥陀仏によってあらわ  
し出されたものであり、その  
喉から法の声を出している  
のだと説明がなされます。  
毎日、決まった場所と時間  
に集まってきて、人々を  
仏法へと誘う声を鳴らす鳥  
たちが、浄土の莊嚴として  
語られています。  
鳥は、生まれたところへ  
帰ろうとする、帰業本能を  
強くもつといふ。昔行  
われた伝書鳩は、この  
帰業本能を利用したもので  
す。1000キロメートル  
離れたところからでも、鳩  
は自分が生まれ育った場所  
に向かって飛んでいくこと  
ができる。これを利用して、  
鳩の足に手紙をくくりつけ  
たわけだ。

たばかりの鳩がしばらく住  
んでいました。塀を越え  
ることができず、また、ろ  
くに栄養も摂れないでいま  
した。これではまずいと思  
い、塀の外へと出た日か  
ら、その鳩のことが忘れ  
ていきました。しかし、先日、  
梵鐘を搦こうとした際に、  
彼と再会しました。小さい  
頃に十分な栄養が得られな  
かったせいも、体も顔も小  
さく、特徴があったので、  
すぐに、あの時の鳩だとわ  
かりました。帰ってきたの  
かな、と思っていました。しか  
し、数日経たないうちにひ  
どく弱ってきて、2016  
年11月25日にその生涯  
を終えました。遺体は別院

の庭の片隅に埋葬されまし  
た。  
トリという字の音は、  
方角を意味する漢字「酉」  
にも当てられて、それは西  
を意味します。時間では、  
夕刻、6時ころをさします。  
西へと日が落ちていく時間。  
酉は、物事の終わりを懐か  
しみをもってあらわす言葉  
であります。

インドの龍樹菩薩は、  
『大智度論』『十住毘婆娑論』  
を造って、「おほく西をほ  
め/すすめて念ふせしめた  
り」と親鸞聖人『高僧和讃』  
(龍樹讚「一」)にありま  
す。サンスクリット語で  
「西 (Pascim)」は、方角で  
は、もちろん東の反対を指  
すわけですが、時間をあら  
わすときは、「あの」とか  
「最後」を意味するそうです。  
あの死んでいった鳩は、  
生涯最後の時間を、もと  
生まれたところに戻って過  
ごしました。短い生涯では  
ありませんが、もしかした  
ら彼は、ここを飛び立った  
ときから、最後に自分が帰  
るべき場所を想いながら過  
ごしたのかも知れません。ど  
れだけ遠くにいても、体  
の奥深く、遠い記憶の中に  
は、ずっと帰るべき場所が  
留まっていた。だからこそ、  
どこまでも遠くへと飛んで  
いくことができたのではな  
いかと思えます。  
頼る相手もなく、餌をも  
とめて、街中をさまようこと  
もあったでしょう。やっ  
と得られたパンの屑を、より  
大きな鳩に奪われたことも  
あったはず。それでも、  
再び、次の場所へと向かっ  
て翼を広げることができた  
のは何故でしょうか。舞い  
降りる場所に、希望の景色  
を描けたのはどうしてで  
しょうか。それは、おそらく、

帰るべき場所をもつていた  
からです。彼の心の奥底に  
は、帰るべき場所が常に残  
されていたのだと思います。  
親鸞聖人は、「法性  
のみやこへかへる」「如来  
のさとりを自然にひらくと  
きをみやこへかへるといふ  
なり」(『唯信鈔文意』)と  
説きます。この迷いから抜  
けて浄土へ往生すること  
を、「かえる」と表現したの  
です。自分の姿を省みると、  
「如来のさとり」からどれほ  
ど遠くへ来てしまったこと  
でしょうか。  
私たち凡夫の内実は、  
親鸞聖人が明かされるよう  
に、無明煩惱われらがみ  
にみちみちて、欲もおほ  
く、いかり、はらだち、そ  
ねみ、ねたむころおほく  
ひまなくして、臨終の一念  
にいたるまで、とどまらず、  
きえず、たえずと(後略)  
『一念多念文意』  
と、死ぬ最後の瞬間まで、  
自身へのこだわりを覆われ、  
他人への怒りや妬みに支配  
される毎日です。  
もう、後戻りしようのな  
いほど、暗く終わりのない  
道を歩んできてしまった。  
それでも、心のどこかには、  
帰るべき場所を留めている。  
「如来のさとりを自然にひら  
く」とありますから、それ  
が自然と、自ずから然らし  
むる働きによって導かれて  
いくことをいうのでしよう。  
この道の最後には西方浄土  
があります。その導きは、  
南無阿弥陀仏としか表現の  
できない事象なのです。

計報  
3月15日  
波部・フロラ  
アラサツバ市 91歳



2019年度ペルー慈恩寺  
秋季彼岸会厳修



ペルー国カンニエツテ市の慈恩寺はペルー日系人協会と地元カンニエツテ日系人協会のご尽力で建立され、始めは曹洞宗の寺院として仏教行事・活動が行われていたが、駐在僧侶がいなくなった後は地元の信者が護持してきました。

今年にはペルー日本移民120周年と言う意義深い年であり、4月上旬には曹洞宗による記念法要、その他の記念行事を控えていること、ペルー日系人協会の役員はご多忙中にも拘わらず、秋季彼岸会に総長夫妻をご招待頂いたことに感謝いたします。

南米教団がこの寺院の存在を知ったのは今から二十余年前の故高田慈昭総長の時代で、それから特にその後継者であった故井上博厚師が総長を務められていた期間中、度々ペルー国へ足を運び首都リマ市のペルー日系人協会の役員を中心にペルー国と教団とのつながりを深めていくように働きかけられた。



編集後記

私達はお経を読むときに経本を頭上に押し頂いてから開きます。これは目上の方から下げ渡して頂くから自分の一番高いところで受け取るという作法です。では、私たちがお経を読むとき何を頂いているのでしょうか？何も貰っていませんか？お経に書いてある素晴らしいお教えを頂いているのです。お参りとはまさに宗祖が生涯をかけて残してくださったお教えを頭上に押し頂くことなのです。でも、ちよっと見ていると頭の上ではなく顔の真ん中の鼻の前に押し頂いている人を見かけます。これでは一番高いところが頭ではなく鼻になってしまいます。「鼻が高い」も行き過ぎると「鼻高々」といって調子に乗って何かに得意げとなっている様子をあらわします。み仏の智慧に照らされ我が身を省みるのが仏教です。今一度自らの頂く姿勢を見直してみるのもよいかもしれませんね。

訂正  
新年号年賀広告  
レジストロ本願寺教会  
会長 山村敏明

RODA DE DHARMA  
TERCEIRO DOMINGO DO MÊS  
TEMPLO HONPA HONGWANJI DO BRASIL  
LOCAL: ANNON-DO  
A PARTIR DAS 8 HORAS

S7 Saktani Taikô  
Saudações ao Templo Honpa Hongwanji e às famílias Budistas do Brasil!!  
SOLICITE SEU ORÇAMENTO:  
☎ (18) 98143-2902  
☎ (18) 98143-2902 ou (18) 99701-4272  
☎ (18) 3917-3328  
✉ /Sakotani Taikô  
✉ paulosakotani@yahoo.com.br

SHIME DAIKO Parafuso / Corda	OKE DAIKO	NAGADOU DAIKO	OKINAWA TAIKÔ
BACHI E CVALETES	JOGO DE ANEL	CAPAS DE PROTEÇÃO	REFORMAS EM GERAL

PRESIDENTE PRUDENTE - SP

mercado MORI

Mercado Mori  
Av. Fagundes Filho, 182 - Vila Monte Alegre  
(11) 2578-5801

『笑縁』妻「あなた、この雑誌には『男は見たことを信じ、女は聞いたことを信じる』と書いてあるわ！」夫「ハニー、だから女は化粧をし、男は嘘をつくのだよ！」



# 本願寺新聞

発行所  
代表 梶原俊彦  
Fusaco Abe Oi  
Rua Changuá, 108  
Tel (11)2275-8677

広告募集中  
申込は伯国別院  
(11)2275-8231

## しんきょうはつぶ ご親教発布

### 「私たちのちかい」についての親教

私は伝灯奉告法要の初日に「念仏者の生き方」と題して、大智大悲からなる阿彌陀如来のお心をいただいた私たちが、この現実社会でどのように生きていくのかということについて、詳しく述べさせていただきます。

#### 私たちのちかい

一、自分の殻に閉じこもることなく  
穏やかな顔と優しい言葉を大切にします  
微笑み語りかける仏さまのように

一、むきぼり、いかり、おろかさに流されず  
しなやかな心と振る舞いを心がけます  
心安らかな仏さまのように

一、自分だけを大事にすることなく  
人と喜びや悲しみを分かち合います  
慈悲に満ちみちた仏さまのように

一、生かされていることに気づき  
日々を精一杯つとめます  
人びとの救いに尽くす仏さまのように

この「私たちのちかい」は、特に若い人の宗教離れが盛んに言われております。今日、中学生や高校生、大学生をはじめとして、これまで仏教や浄土真宗のみ教えにあまり親しみのなかった方々にも、さまざまな機会でも唱和していただきたいと思っております。そして、先人の方々が大切に受け継いでこ

られた浄土真宗のみ教えを、これからも広く伝えていくことが後に続く私たちの使命であること、心に刻み、お念仏申す道を歩んでまいりましょう。  
2018年11月23日  
浄土真宗本願寺派門主 大谷光淳

### 念仏者の生き方

念仏者は今から約2500年前、釈尊がさとりを開いて仏陀となられたことに始まります。わが国では、仏教はもとも仏法と呼ばれていました。ここでいう法とは、この世界と私たち人間のありのままの真実ということであり、これは時間と場所を超えた普遍的な真実です。そして、この真実を見抜き、目覚めた人を仏陀といひ、私たちに苦悩を超えて生きていく道を教えてくれるのが仏教です。

仏教では、この世界と私たちのありのままの姿を「諸行無常」と「縁起」という言葉で表します。「諸行無常」とは、この世界のすべての物は一瞬もとどまることなく移り変わっているということであり、「縁起」とは、その一瞬ごとくすべての物事は、原因や条件が互いに関わりあって存在しているという真実です。したがって、そのような世界のあり方の中には、固定した変化しない私というものは存在しません。

しかし、私たちはこのありのままの真実に気づかず、自分というものを固定した実体と考え、欲望の赴くままに自分にとつて損か得か、好きか嫌いかなど、常に自己中心の心で物事を捉えています。その結果、自分の思い通りにならないことで悩み苦しんだり、争いを起こしたりして、苦悩の人生から一歩たりとも自由になれないのです。このように真実に背いた自己

中心性を仏教では無明煩惱といひ、この煩惱が私達を迷いの世界に繋ぎ止める原因となるのです。なかでも代表的な煩惱は、むきぼり・いかり・おろかさの三つで、これを三毒の煩惱といひます。

親鸞聖人も煩惱を克服し、さとりを得るために比叡山で20年にわたりご修行に励まれました。しかし、どれほど修行に励もうとも、自らの力では断ち切れない煩惱の深さを自覚され、ついに比叡山を下り、法然聖人のお導きによって阿彌陀如来の救いのはたらきに出遇われました。阿彌陀如来とは、悩み苦しむすべてのものをそのまま救い、さとりの世界へ導こうと願われ、その願い通りにはたらき続け

てくださっている仏さまです。この願いを、本願といひます。我執、我欲の世界に迷い込み、そこから抜け出せない私を、そのままの姿で救うとはたらき続けてくださる阿彌陀如来のご本願ほど、有り難いお慈悲はありません。しかし、今ここでこの救いの中にありながらも、そのお慈悲ひとすじにお任せできない、よろこべない私の愚かさ、煩惱の深さに悲嘆せざるをえません。

私達は阿彌陀如来のご本願を聞かせていただくことで、自分本位にしか生きられない無明の存在であることに気づかされ、できる限り身を慎み、言葉を慎んで、少しづつでも煩惱を克服する生き方へとつくり変えられていくのです。それは例えば、自分自身のあり方としては、欲を少なくして足ることを知る「少欲知足」であり、他者に対しては、穏やかな顔と優しい言葉で接する「和顔愛語」という生き方です。たとえ、それらが仏さまの真似事といわれようとも、ありのままの

真実に教え導かれて、そのように志して生きる人間に育てられるのです。このことを親鸞聖人は門弟に宛てたお手紙で、「あなた方は」今、すべての人びとを救おうという阿彌陀如来のご本願のお心をお聞きし、愚かなる無明の酔いも次第にさめ、むきぼり・いかり・おろかさという三つの毒も少しずつ好まぬようになり、阿彌陀如来の葉をつねに好む身となっておられるのです」とお示しになられています。

今日、世界にはテロや武力紛争、経済格差、地球温暖化、核物質の拡散、差別を含む人権の抑圧など、世界規模での人類の生存に関わる困難な問題が山積していますが、これらの原因の根本は、ありのままの真実に背いて生きる私たちの無明煩惱にあります。もちろん、私達はこの命を終える瞬間まで、我欲に執われた煩惱具足の愚かな存在で、ない完全な清らかな行いにはできません。しかし、それで

も仏法を依りどころとして生きていくことで、私達は他者の喜びを自らの喜びとし、他者の苦しみを自らの苦しみにするなど、少しでも仏さまのお心にかなう生き方を目指し、精一杯努力させていたたく人間になるのです。

この「私たちのちかい」は2016年10月1日の伝灯奉告法要の初日に示された「念仏者の生き方」の要点を四か条にまとめられたもので、若い人たちがやみ教えに親しみのなかった人達にも唱和していただきたいと示された。「念仏者の生き方」と合わせて読んでいただきたい。

5月	16日	仏教学院(日語)
	17日	仏教学院(実技)
	18日	仏教学院(ボ語)
6月	16日	仏壮・仏少大会 (アラサーバにて)
	18日	仏連移民追悼法要 (SP文協)
	11日	仏教学院(日語)
	12日	仏教学院(実技)
	13日	仏教学院(ボ語)